

# HITACHI

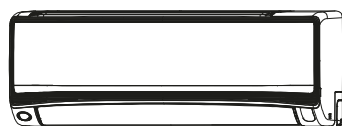
*Sistem de aer condiționat tip split*

## Unitate de interior



### MODELUL

RAK-VJ18PHAE  
RAK-VJ25PHAE  
RAK-VJ35PHAE  
RAK-VJ42PHAE  
RAK-VJ50PHAE



RAK-VJ18PHAE  
RAK-VJ25PHAE  
RAK-VJ35PHAE  
RAK-VJ42PHAE  
RAK-VJ50PHAE

RC-AGS1EA0E



ROMÂNĂ

### Manual de instrucțiuni

Paginile 188~204

Pentru a obține performanțe optime și a beneficia de ani de utilizare fără probleme, citiți în întregime acest manual de instrucțiuni.

Acest sistem de aer condiționat pentru cameră este destinat exclusiv utilizării rezidențiale.  
A nu se utiliza în vederea conservării alimentelor sau medicamentelor și nici pentru climatizarea echipamentelor de precizie, exponatelor artistice, animalelor și plantelor ș.a.m.d.

# MĂSURI DE PROTECȚIE

	Citiți cu atenție secțiunea „Măsuri de protecție” înainte de a utiliza unitatea, pentru a asigura folosirea corectă a acesteia.		Acest aparat este umplut cu R32.
--	---	--	----------------------------------

- Acordați o atenție specială semnelor „▲ **Avertisment**” și „▲ **Atenție**”. Secțiunea „Avertisment” conține prevederi care, dacă nu sunt respectate întocmai, pot duce la deces sau la vătămare gravă. Secțiunea „Atenție” conține prevederi care, dacă nu sunt respectate corespunzător, pot avea consecințe grave. Respectați cu strictețe toate instrucțiunile, pentru a asigura protecția.
- Semnele au următoarele semnificații. (Urmează exemple de semne.)

	Nu uitați să conectați conductorul de împământare.		Semnul din această figură indică interdicția.
	Indică instrucțiunile care trebuie urmate.		

- Păstrați acest manual după citire.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL INSTALĂRII

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu dezasamblați și reasamblați unitatea. Dacă efectuați pe cont propriu dezasambarea și reasambarea unității, pot să se producă scurgeri de apă, defecțiuni, scurtcircuitări sau incendii.</li> </ul>		INTERDICȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Solicitați reprezentantului de vânzări sau tehnicianului calificat serviciul de instalare a unității. Dacă efectuați pe cont propriu instalarea unității, se pot produce scurgeri de apă, scurtcircuitări sau incendii.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizați conductorul de împământare. Nu amplasați conductorul de împământare în apropierea conductelor de apă sau gaze și nici în apropierea liniei de împământare a telefonului. Instalarea necorespunzătoare a conductorului de împământare poate duce la electrocutare sau incendii.</li> </ul>		CONECTAREA CONDUCTORULUI DE ÎMPĂMÂNTARE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu uitați să utilizați traseul frigorific specificat pentru R32. În caz contrar, pot apărea fisuri ale conductelor din cupru sau defecțiuni.</li> <li>• Nu utilizați alt agent frigorific decât cel indicat pe unitatea de exterior (R32) când instalați, mutați sau reparați aparatul. Utilizarea altor agenți frigoriferanți poate cauza probleme sau deteriorarea unității, precum și vătămări corporale.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În funcție de locația de montare a unității, trebuie instalat un întrerupător de circuit. În lipsa unui întrerupător de circuit, există pericolul de electrocutare.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu instalați unitatea în apropierea unei locații unde există gaze inflamabile. Unitatea de exterior se poate aprinde dacă în jurul său se scurg gaze inflamabile.</li> </ul>		INTERDICȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atunci când instalați furtunul de scurgere, asigurați-vă că apa se scurge în flux continuu.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că se utilizează o sursă de alimentare electrică monofazată de 220 V – 240 V. Utilizarea altor surse de alimentare electrică poate duce la supraîncălzirea componentelor electrice și la apariția incendiilor.</li> </ul>		INTERDICȚIE

















## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL MUTĂRII SAU ÎNTREȚINERII

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă apar situații anormale (precum mirosul de ars), întrerupeți utilizarea unității și decuplați întrerupătorul de circuit. Contactați reprezentantul de vânzări. În cazul în care continuați să utilizați unitatea în situații anormale, pot apărea defecțiuni, scurtcircuite sau incendii.</li> </ul>		OPRIT
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru lucrări de întreținere, contactați reprezentantul de vânzări. Întreținerea necorespunzătoare, pe cont propriu, poate duce la electrocutare sau incendii.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă trebuie să demontați sau să reinstalați unitatea, contactați reprezentantul de vânzări. Dacă efectuați, pe cont propriu, demontarea și reinstalarea necorespunzătoare a unității, pot avea loc electrocutări sau incendii.</li> </ul>		

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În interesul menținerii sănătății dvs., evitați expunerea directă la fluxul de aer pentru o perioadă îndelungată.</li> </ul>		INTERDICȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu introduceți obiecte precum tije subțiri în panoul suflantei și pe latura de admisie, deoarece ventilatorul de înaltă viteză din interior poate genera situații periculoase.</li> </ul>		INTERDICȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu utilizați niciun conductor pe post de fir fuzibil; consecințele pot fi fatale.</li> </ul>		INTERDICȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În timpul furtunilor cu descărcări electrice, deconectați de la priză sau decuplați întrerupătorul de circuit.</li> </ul>		OPRIT
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recipientele de pulverizare și alte materiale combustibile nu trebuie să se afle la mai puțin de un metru de orificiile de aerare aferente atât unității de interior, cât și celei de exterior. Presiunea internă a unui recipient de pulverizare poate fi amplificată de aerul fierbinte, ducând la perforare.</li> </ul>		INTERDICȚIE

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acest sistem de aer condiționat pentru cameră este destinat exclusiv utilizării rezidențiale. A nu se utiliza în vederea conservării alimentelor sau medicamentelor și nici pentru climatizarea echipamentelor de precizie, exponatelor artistice, animalelor și plantelor ș.a.m.d.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produsul trebuie utilizat exclusiv conform specificațiilor producătorului și nu în alte scopuri.</li> </ul>	 INTERDICȚIE
	 ANU SE EXPUNE LA UMEZEALĂ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu încercați să utilizați unitatea cu mâinile ude; consecințele pot fi fatale.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă utilizați unitatea în prezența echipamentelor cu ardere, ventilați în mod regulat camera, pentru a evita insuficiența oxigenului.</li> </ul>	 RESPECTAȚI CU STRICTETATE MĂSURILE DE PROTECȚIE
	 INTERDICȚIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu direcționați aerul rece provenit de la panoul unității de aer condiționat spre aparatele de încălzire casnice precum fierbătoarele electrice sau cuptoarele, deoarece acest lucru le poate afecta funcționarea.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vă rugăm să vă asigurați că rama de montaj exterior este întotdeauna stabilă, solidă și fără defecte. În caz contrar, unitatea de exterior se poate prăbuși, reprezentând un pericol.</li> </ul>	 INTERDICȚIE
	 INTERDICȚIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu spălați unitatea cu apă și nu amplasați un recipient cu apă (de exemplu, o vază) pe unitatea de interior. Pot apărea pierderi electrice, ducând la electrocutare.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu amplasați plante sau animale direct sub fluxul de aer, deoarece acesta poate fi dăunător pentru ele.</li> </ul>	 INTERDICȚIE
	 „OPRIT”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu uitați să opriți funcționarea cu ajutorul telecomenzii și să decuplați întrerupătorul de circuit în timpul curățării; ventilatorul de înaltă viteză dinăuntru unității poate reprezenta un pericol.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Decuplați întrerupătorul de circuit dacă nu veți folosi unitatea o perioadă îndelungată.</li> </ul>	 „OPRIT”
	 INTERDICȚIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu vă cățărați pe unitatea de exterior și nu amplasați obiecte pe aceasta.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă utilizați unitatea cu ușa și ferestrele deschise, (umiditatea aerului din cameră este întotdeauna peste 80%) iar deflectorul de aer este orientat descendent sau configurat pentru deplasare automată o perioadă de timp îndelungată, apa se va condensa pe deflectorul de aer și va picura din când în când. Aceasta va duce la udarea articolelor de mobilier. În consecință, nu utilizați unitatea în astfel de condiții un timp îndelungat.</li> </ul>	 INTERDICȚIE
	 INTERDICȚIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>În cazul în care căldura din cameră depășește capacitatea de răcire sau de încălzire a unității (de exemplu, în cameră intră mai multe persoane, sunt utilizate aparate de încălzire etc.), temperatura presetată a camerei nu poate fi atinsă.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățarea unității de interior trebuie efectuată doar de către personalul autorizat. Consultați reprezentantul de vânzări. Utilizarea unui detergent disponibil în comerț sau a unui produs similar poate deteriora componentele din plastic sau poate înfunda conducta de scurgere, ducând la picurarea apei, ceea ce prezintă pericol de electrocutare.</li> </ul>	 INTERDICȚIE
	 INTERDICȚIE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu pulverizați pesticide, substanțe inflamabile, deodorante, agenți antibacterieni etc. pe unitățile interioare, acest lucru putând provoca incendii, deformări, scurgeri ale agentului de refrigerare sau scurgeri de apă.</li> </ul>
	 NU ATINGEȚI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu atingeți orificiul de aerare, suprafața inferioară și aripa din aluminiu ale unității de exterior. Pericol de vătămare corporală.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu atingeți conducta cu agent frigorific și supapa de conectare. Pericol de arsuri.</li> </ul>	 NU ATINGEȚI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acest aparat nu trebuie utilizat de copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.</li> </ul>	

**ATENȚIE**

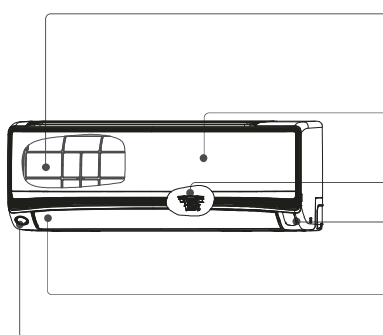
ROMÂNĂ

## Interval de funcționare

Mod de funcționare	Răcire/Dezumidificare	Încălzire
Temperatură exterioară	De la -10 până la 46 °C	De la -15 până la 21 °C

## Denumirea și funcțiile fiecărei componente

### Unitate de interior



#### Filtru de aer

Previne pătrunderea prafului înăuntru unității de interior.  
(Consultați pagina 200)

#### Panou frontal

(Consultați pagina 201)

#### Indicatoare pe unitatea de interior

Indicator luminos care arată starea de funcționare.  
(Consultați pagina 192)

#### Deflector orizontal Deflector vertical (Orificiu de aerare)



#### Telecomandă

Trimite semnalul de funcționare către unitatea de interior. Astfel se controlează întreg sistemul.

### Numele și dimensiunile modelului

MODELUL	LĂȚIME (mm)	ÎNĂLȚIME (mm)	ADÂNCIME (mm)
RAK-VJ18PHAE, RAK-VJ25PHAE, RAK-VJ35PHAE RAK-VJ42PHAE, RAK-VJ50PHAE	780	280	227

## Denumirea și funcțiile fiecărei componente

### Indicațiile de pe unitatea de interior



#### Lumină de funcționare (galbenă)

Această lumină se aprinde în timpul funcționării.

Lampa de funcționare se aprinde intermitent în următoarele situații din timpul încălzirii.

#### (1) În timpul preîncălzirii

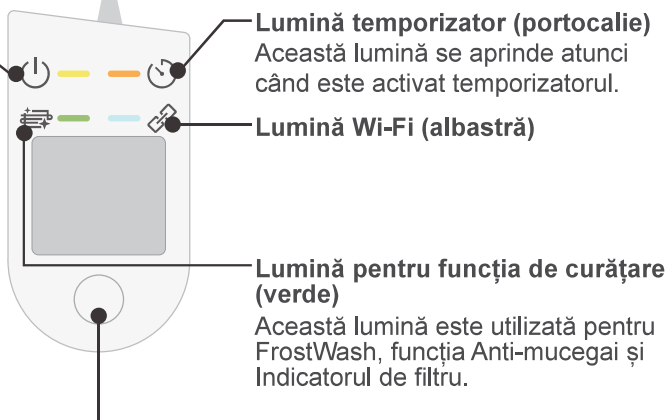
Timp de circa 2 – 3 minute după pornire.

#### (2) În timpul dezghețării

Dezghețarea se va efectua circa o dată pe oră, timp de 5 – 10 minute de fiecare dată, atunci când se formează gheață pe schimbătorul de căldură al unității de exterior.

#### ⚠ ATENȚIE

Decuplați întrerupătorul de circuit dacă nu veți folosi unitatea o perioadă îndelungată.



#### Lumină temporizator (portocalie)

Această lumină se aprinde atunci când este activat temporizatorul.

#### Lumină Wi-Fi (albastră)

#### Lumină pentru funcția de curățare (verde)

Această lumină este utilizată pentru FrostWash, funcția Anti-mucegai și Indicatorul de filtru.

#### Comutator temporar

Utilizați acest comutator pentru pornire și oprire atunci când telecomanda nu funcționează.

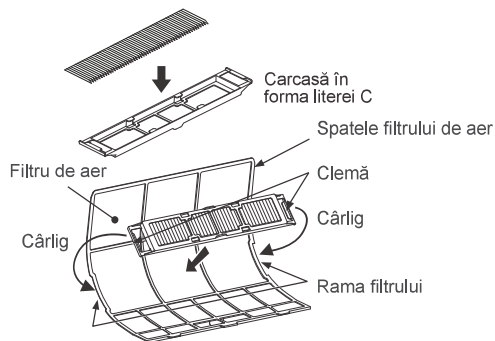
- Prin apăsarea comutatorului temporar, sistemul funcționează în modul automat.
- După oprirea și repornirea sursei de alimentare electrică, dacă se acționează comutatorul temporar, sistemul va funcționa în modul automat.

☆ Dacă unitatea este alimentată electric, însă nu este utilizată, circuitul de comandă are un consum redus de energie. Energia se economisește prin decuplarea comutatorului de alimentare electrică (sau a întrerupătorului de circuit atunci când alimentarea electrică se face de la unitatea de exterior).

### ■ Atașarea filtrelor de purificare a aerului (accesorii) la cadrul filtrului

- Atașați filtrele de purificare a aerului la carcasa C, în poziția desemnată.
- Atunci când se utilizează filtrele de purificare a aerului, capacitatea de răcire este ușor micșorată, iar viteza de răcire încetinește.
- Filtrele de purificare a aerului nu sunt lavabile. Se recomandă folosirea aspiratorului pentru a le curăța. Acestea fi folosite timp de 1 an. Când doriți să obțineți unul nou, contactați reprezentantul de vânzări.

Filtru purificator de aer

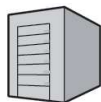


## Operarea aparatului de aer condiționat prin smartphone

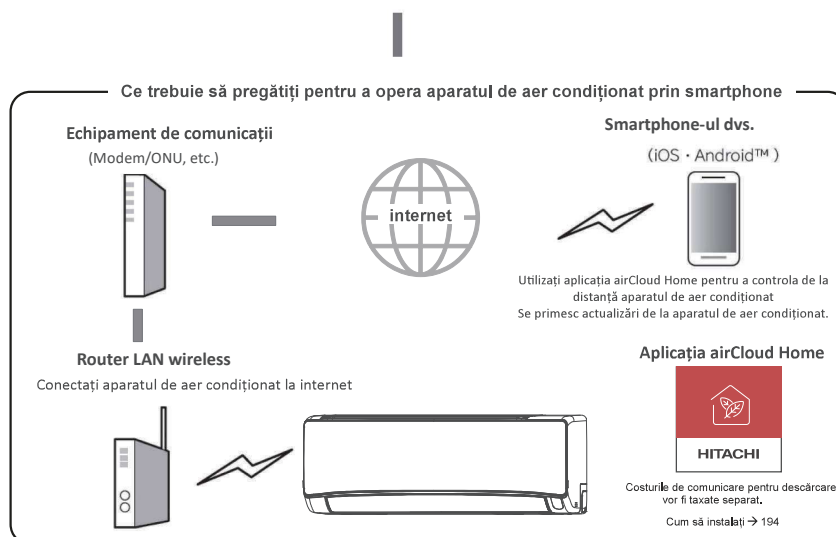
### Modulul airCloud Home încorporat

airCloud Home este o soluție bazată pe cloud pentru comandarea de la distanță, prin smartphone, a sistemului dvs. de aer condiționat Hitachi. Puteți opera aparatul de aer condiționat din afara casei cu ajutorul smartphone-ului dvs. și verifica starea de funcționare a acestuia.

Serverul dedicat aplicației airCloud Home



Trimite comenzile de funcționare de la smartphone către aparatul de aer condiționat.  
În plus, trimitem starea de la aparatul de aer condiționat către smartphone-ul clientului.



### Ce trebuie să confirmați când utilizați serviciul

#### Mediul de internet de acasă

- Pentru a utiliza serviciul, FTTH (fibră optică) ADSL/CATV (TV prin cablu) și alte servicii de Internet, este necesară o linie de comunicații de bandă largă activă. Serviciul nu este disponibil pe liniile dial-up.
- Pentru detalii despre conexiunea la internet, contactați furnizorul sau operatorul dvs. Vă rugăm să vă verificați contractul.
- Taxele de comunicare prin Internet cad în responsabilitatea clientului.

#### Smartphone

- iOS (iPhone etc.) 10.0/Android 8.0 sau o versiune ulterioară (informații valabile în decembrie 2021)
- Verificați pagina web pentru versiunile sistemului de operare compatibile. Pentru a verifica versiunea sistemului de operare, verificați versiunea smartphone-ului dvs. Verificați manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că vă puteți conecta la router prin LAN wireless.
- Nu se garantează funcționarea pe tablete.

#### Router LAN wireless

(denumit în continuare „router”)

- Utilizați un router care acceptă banda de 2,4 GHz.
- Pentru securitate, asigurați-vă că utilizați un router care poate seta metoda de criptare WPA2 sau WPA (fie TKIP, fie AES). Vă recomandăm metoda de criptare WPA2 (AES). Pentru procedura de configurare, consultați manualul de instrucțiuni al routerului.
- Routerelor care acceptă numai WEP nu pot fi utilizate.
- Nu se garantează funcționarea routerelor mobile.

## Setări inițiale

### Instalați aplicația airCloud Home pe smartphone-ul dvs.

#### 1) Căutați aplicația airCloud Home

- Pentru modelele Android: Deschideți Google Play.  
Android este o marcă comercială și o marcă comercială înregistrată a Google LLC.
- Pentru modelele iOS (iPhone): Deschideți App Store.  
iPhone este o marcă comercială și o marcă comercială înregistrată a Apple Inc.

#### 2) Instalați conform informațiilor de pe ecran

- Pentru a utiliza aplicația dedicată, trebuie să citiți și să fiți de acord cu Termenii și condițiile de utilizare a serviciilor.
- Aplicația dedicată este gratuită, dar pentru descărcarea aplicației se aplică taxele aferente traficului de date ale furnizorului de internet sau ale furnizorului de servicii de telefonie mobilă.
- Numele și pictogramele aplicațiilor dedicate sunt cele valabile în septembrie 2021. Acestea se pot modifica odată cu actualizarea aplicației.

#### Note:

- Primul utilizator înregistrat devine implicit administrator de grup și gestionează alți utilizatori și, de asemenea, setează drepturile de acces pentru alți utilizatori.
- La folosirea cu mai mulți utilizatori, utilizatorul înregistrat trebuie să invite alți utilizatori să se înregistreze.

## Note despre LAN wireless

### ⚠ AVERTISMENT

#### • Nu activați funcții de la distanță la care pot avea acces stimulatori cardiace

Acest lucru poate afecta funcționarea stimulatorului cardiac și poate provoca accidente.

#### • Nu activați funcțiile de la distanță în apropierea persoanelor cu stimulator sau defibrilator cardiac

La o distanță prea mică, undele radio pot afecta funcționarea stimulatorilor cardiace și a altor dispozitive.

#### Utilizarea bandei de frecvență

În banda de frecvență utilizată de acest aparat de aer condiționat, pe lângă echipamentele industriale, științifice și medicale precum cuptoarele cu microunde, funcționează și stațiile radio private pentru identificarea obiectelor mobile (stații radio care necesită licență), posturile radio speciale de joasă putere (stații radio care nu necesită licență) și posturile radio de amatori (stații de radio care necesită licență).

1. Înainte de a utiliza acest aparat de aer condiționat, asigurați-vă că în apropiere nu funcționează stații radio locale pentru identificarea obiectelor mobile, stații radio de putere redusă specificate și posturi radio de amatori.
2. Dacă aparatul de aer condiționat provoacă o interferență radio dăunătoare unei stații radio pentru identificarea obiectelor mobile, opriți imediat utilizarea undelor radio și folosiți datele de contact de mai jos pentru a primi consultații referitoare la măsurile de evitare.
3. În plus, dacă aveți probleme precum interferențele radio dăunătoare de la aparatul de aer condiționat la o stație radio de putere mică menționată pentru identificarea obiectelor în mișcare sau stațiile radio de amatori, vă rugăm să ne contactați.

#### Cum se folosește frecvența



Înseamnă că se poate utiliza întreaga bandă de la 2,400 GHz la 2,4835 GHz și se poate evita banda dispozitivului mobil de identificare.

---

## Certificarea echipamentelor

Acest aparat de aer condiționat are încorporat un dispozitiv wireless care a fost aprobat pentru proiectarea construcției în baza Legii radio, deci nu este necesară o licență pentru o stație wireless. Cu toate acestea, următoarele acte sunt interzise de Legea radio:

- dezasamblarea/modificarea dispozitivul wireless,
- scoaterea plăcuței de identificare a unității principale,
- ștergerea inscripției de pe plăcuța de identificare a unității principale.

## Masuri de securitate

- Deoarece LAN wireless transmite și primește folosind unde radio, există riscul accesării neautorizate. Vă rugăm să luați măsuri de securitate pentru routerul LAN wireless (denumit în continuare „router”) pentru a asigura securitatea datelor. Vă rugăm să rețineți că nu ne asumăm nicio responsabilitate dacă apar probleme în absența implementării măsurilor de securitate.
- Vă recomandăm să setați o parolă (cheie de criptare) de cel puțin 8 caractere și cel mult 63 de caractere pentru router. (Consultați manualul de instrucțiuni al routerului pentru limitarea numărului de caractere.) Când schimbați parola (cheia de criptare), modificați setarea conform secțiunii „La înlocuirea routerului” din aplicația airCloud Home.

## Despre firmware

- Acest aparat de aer condiționat este dotat cu funcția de conectare prin Internet la serverul nostru și de actualizare automată a firmware-ului la cea mai recentă versiune. În timpul actualizării, comunicarea wireless se poate întrerupe și comunicarea poate fi întreruptă sau lentă.
- Nu analizați sau modificați firmware-ul.

## Restricții de utilizare

Vă rugăm să rețineți următoarele restricții de utilizare.

Compania nu va fi răspunzătoare pentru nerespectarea restricțiilor sau pentru orice daune accidentale rezultate din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza aparatul de aer condiționat.

- Nu vă conectați la rețele wireless pentru care nu aveți drepturi de utilizare. Rețelele wireless neautorizate (\*SSID) pe care nu aveți permisiunea de a le utiliza pot fi afișate în timpul căutării automate în mediul de rețele wireless.  
\*SSID este numele de identificare a unei anumite rețele în LAN wireless. Dacă acest SSID se potrivește pe ambele dispozitive, comunicarea este posibilă.
- A nu se utiliza în locuri în care pot apărea câmpuri magnetice, electricitate statică sau interferențe radio. Dacă se utilizează lângă dispozitivele de mai jos, comunicarea poate fi întreruptă sau viteza poate scădea. Vă rugăm să utilizați aparatul la o distanță cât mai mare posibil de acestea.
  - cuptor cu microunde, în timp ce se gătește,
  - dispozitive compatibile Bluetooth,
  - alte dispozitive LAN fără fir (camere WEB fără fir, dispozitive PC etc.), cu excepția routerului (routerul LAN wireless) care comunică cu acest aparat de aer condiționat.
- Dacă aparatul de aer condiționat este înconjurat de un obiect metalic sau dacă între acesta și router există un obiect, de exemplu, unul din metal sau beton armat, prin care nu pot trece unde radio, este posibil ca aparatul să nu poată comunica din cauza recepției de interferențe radio sau a razei scurte de acțiune.



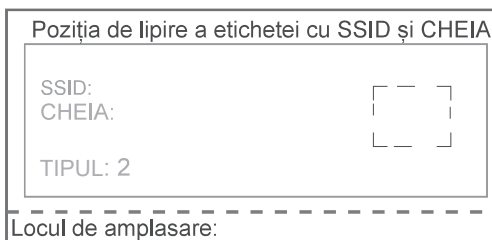
## Informații despre utilizarea rețelei LAN fără fir

- Aparatul de aer condiționat poate fi acționat dintr-un loc care nu este direct vizibil. Prin urmare, de exemplu, poate apărea o situație în care o persoană îl pornește din cameră, în timp ce o altă persoană îl oprește din exterior. Mai ales dacă în interior se află sugari, copii, bătrâni, bolnavi sau persoane cu un handicap fizic, folosiți-l atunci când se află în apropiere o persoană care îl poate manevra. În plus, înainte de utilizare, evaluați mediul camerei înainte de a porni funcționarea.
- Smartphone-ul dvs. și aparatul de aer condiționat comunică date prin intermediul serverului nostru utilizând Internetul. Prin urmare, din cauza stării liniei de comunicații a companiei sau a furnizorului dvs. de telefonie mobilă, a configurației routerului dvs. sau a opririi serviciului din cauza întreținerii serverului airCloud Home, comunicarea datelor poate fi întreruptă iar operarea sistemului poate fi imposibilă sau poate fi efectuată cu întârziere.
- După conectarea aparatului de aer condiționat la router, puteți realiza comunicarea de date. Pentru utilizare, veți suporta taxele de internet în bandă largă și taxele furnizorului de telefonie mobilă conform contractului dvs. de servicii.
- Dacă aparatul de aer condiționat nu funcționează o perioadă lungă de timp sau dacă rețeaua de internet de acasă a fost complet oprită, este indicat să inițializați modulul airCloud Home și să îl reconectați.
- Nu comunicați altor persoane SSID-ul/CHEIA acestui aparat de aer condiționat.
- Compania noastră garantează repararea acestui aparat de aer condiționat în anumite condiții. Cu toate acestea, nu acordăm garanții referitoare la pierderea sau deteriorarea datelor stocate.
- Acest aparat de aer condiționat stochează informații de configurare a rețelei. La eliminarea acestui aparat de aer condiționat, inițializați modulul airCloud Home încorporat (consultați pagina 199, „Restabilirea setărilor din fabrică”).
- Clienții sunt responsabili pentru rezolvarea oricăror probleme legate de internet și mediul wireless la domiciliu.
- Dacă folosiți aparatul de aer condiționat utilizând aplicația, unele dintre funcțiile configurate pot fi anulate. Consultați pagina web pentru detalii.

## Lipirea etichetei care conține SSID și CHEIA

Detaliile etichetei care conține SSID-ul și CHEIA modulului airCloud Home încorporat al aparatului de aer condiționat sunt lipite aici pentru a putea fi consultate. Păstrați-le în siguranță pentru consultarea lor ulterioară în timpul procesului de asociere și notați locația de instalare (cum ar fi camera de zi, dormitorul etc.) pe etichetă.

Tipul de aparat de AC este „2”, adică pentru modelele cu modul airCloud Home încorporat.



## Despre licența software

Software-ul instalat în acest aparat de aer condiționat este compus din mai multe module software independente, fiecare modul software conținând drepturi de autor ale Johnson Controls Air Conditioning (denumită în continuare „Compania”) și ale unei terțe părți.

Acest aparat de aer condiționat conține și module software dezvoltate sau create de noi, dar drepturile de proprietate și drepturile de proprietate intelectuală pentru aceste componente software și documentele care le însoțesc aparțin companiei noastre. Acestea sunt protejate de legea drepturilor de autor și de alte legi.

## Configurarea inițială a aplicației

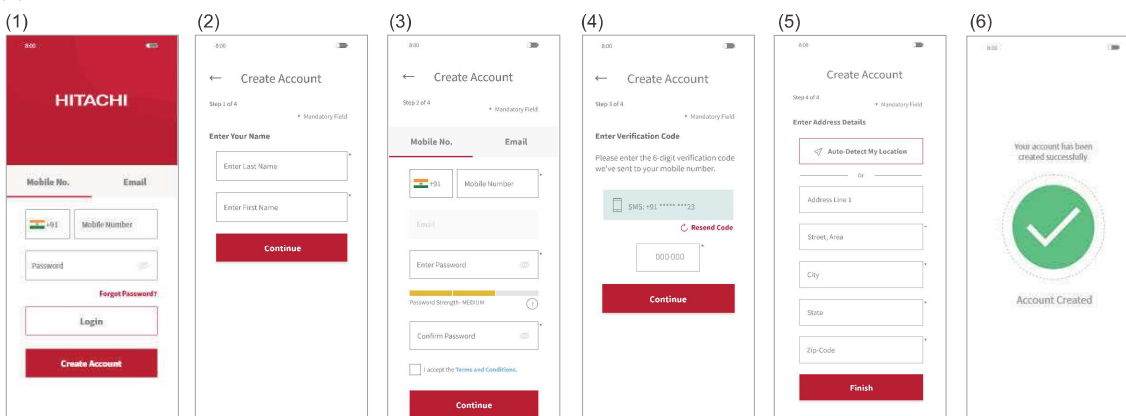
### Instalarea aplicației

Accesați Google Play sau Apple Store (în funcție de smartphone-ul dvs.) și descărcați aplicația „airCloud Home”.

- ※ Citiți și să confirmați că sunteți de acord cu „Termenii de utilizare” din aplicație.
- ※ Aplicația este gratuită. Pentru descărcare și utilizare se vor aplica costurile de comunicare corespunzătoare ale furnizorului local de telefonie mobilă.
- ※ Android este o marcă comercială și este înregistrată de Google LLC.
- ※ iPhone este o marcă comercială și este înregistrată de Apple Inc.
- ※ Codul QR este o marcă comercială și este înregistrată de DENSO WAVE Inc.

## Înregistrarea în aplicație

- (1) Faceți clic pe „Creare cont”.
- (2) Introduceți numele dvs. și faceți clic pe „Continuare”.
- (3) Introduceți numărul de telefon mobil și parola (sau faceți clic pe fila „E-mail” și introduceți adresa de e-mail și parola), citiți „Termeni și condiții” și bifați caseta; faceți clic pe „Continuare”.
- (4) Introduceți codul de verificare primit și faceți clic pe „Continuare”.
- (5) Faceți clic pe „Detectați automat locația mea” sau introduceți manual detaliile adresei și faceți clic pe „Finalizare”.
- (6) Contul a fost creat cu succes.



### Notă:

Primul utilizator înregistrat poate gestiona toți utilizatorii și poate seta drepturi de acces ca proprietar de grup. Proprietarul grupului poate invita alte persoane să se înregistreze.

Producător: Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.

Adresă: No.2, Qiluoshan Road.Wuhu District, China (Anhui) Pilot Free Trade Zone Wuhu 241007.Anhui China

## Înregistrarea aparatului de aer condiționat și conectarea la router

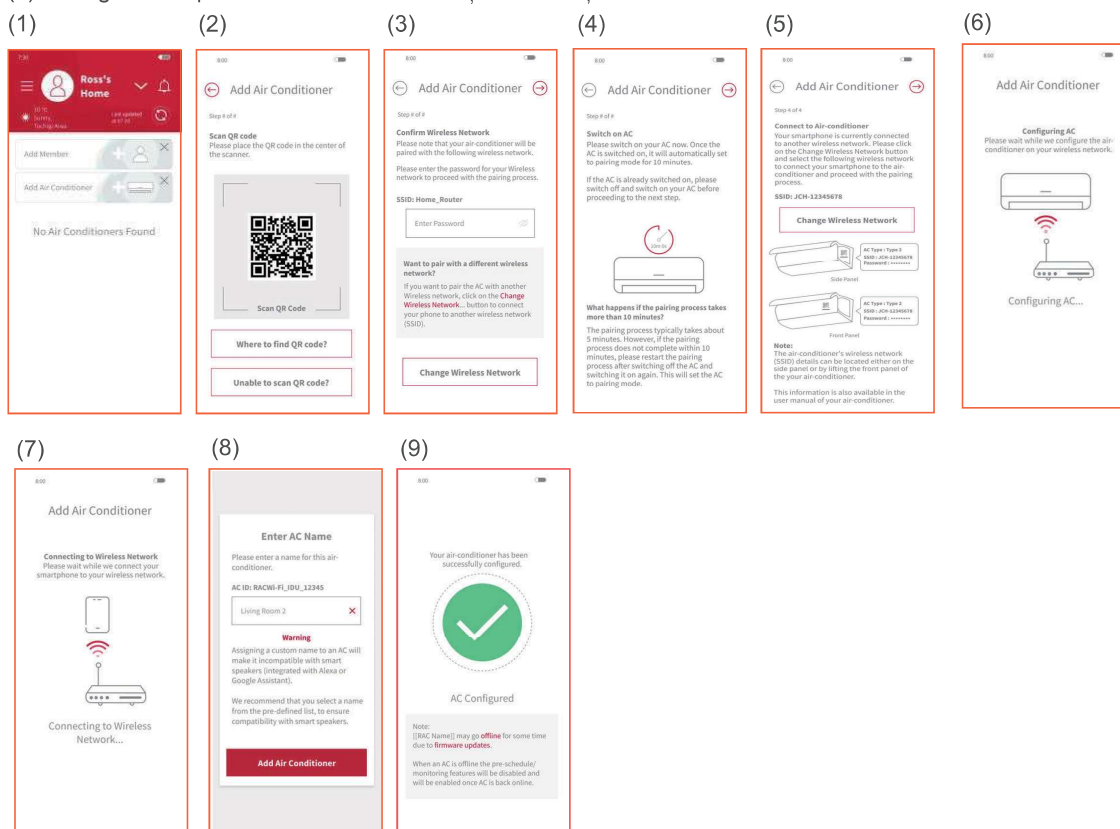
Asigurați-vă că aparatul de aer condiționat este conectat la priză, apoi urmați pașii de mai jos pentru a adăuga dispozitivul dvs. de aer condiționat în aplicație.

- (1) După înregistrare, faceți clic pe „Adăugare aparat de aer condiționat” pe ecranul de sus și conectați-vă la aplicație.
- (2) Scanați codul QR de pe eticheta SSID și CHEIE inclusă în acest manual de utilizare sau ridicând panoul frontal al aparatului de aer condiționat.
- (3) Dacă codul SSID afișat în aplicație este routerul dvs. de acasă, introduceți parola routerului de acasă și faceți clic pe „Continuare”. În caz contrar, faceți clic pe „Modificare rețea Wi-Fi”, selectați routerul de acasă, introduceți parola și faceți clic pe „Continuare”.

(4) Porniți acum aparatul de aer condiționat. Odată ce aparatul de aer condiționat este pornit sau resetați setările interne (restaurare la setările din fabrică) prin telecomandă, acesta se va seta automat în modul de asociere timp de 10 minute. LED-ul Wi-Fi de pe panoul aparatului de aer condiționat (consultați diagrama din secțiunea despre indicatorul de stare) se va aprinde de câte 3 ori, repetat, arătând că aparatul de aer condiționat este în modul de asociere. LED-ul Wi-Fi continuă să clipească până când se inițiază comunicarea cu routerul Wi-Fi.

Când operația de resetare a modului airCloud Home este efectuată prin intermediul telecomenzii, se poate intra în modul de asociere fără a reporni aparatul de aer condiționat.

- (5) Faceți clic pe „Modificare rețea wireless”, selectați punctul de acces Wi-Fi al modului airCloud Home încorporat cu codul SSID tipărit pe eticheta SSID și CHEIE inclusă în pachet și introduceți parola (CHEIA). Faceți clic pe pictograma săgeată dreapta din partea de sus a ecranului pentru a continua conectarea smartphone-ului dvs. la adaptor.
- (6) Așteptați ca modulul airCloud Home încorporat să se conecteze la routerul de acasă. După ce comunicarea s-a stabilit, LED-ul Wi-Fi de pe panou clipește, apoi rămâne aprins permanent.
- (7) Așteptați ca smartphone-ul să se conecteze la rețeaua dvs. de acasă. Dacă smartphone-ul dvs. este conectat la o altă rețea wireless, faceți clic pe „Modificare rețea wireless” și selectați rețeaua de acasă.
- (8) Atribuiți un nume aparatului dvs. de aer condiționat înregistrat. Dacă atribuiți un nume personalizat aparatului dvs. de aer condiționat, acesta nu va fi compatibil cu difuzorul dvs. inteligent (integrat cu Alexa sau Google Assistant), așa că vă recomandăm să selectați un nume din lista predefinită.
- (9) Configurarea aparatului dvs. de aer condiționat a reușit.



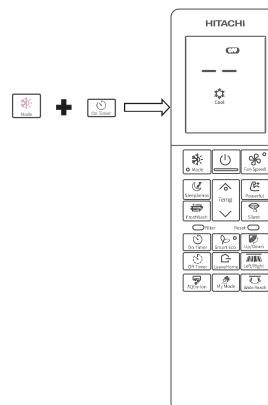
- În cazul în care comunicarea nu reușește în decurs de 10 minute, urmați instrucțiunile aplicației pentru a efectua din nou procesul de asociere.
- Dacă un utilizator din grup a înregistrat deja unele unități de aer condiționat, ceilalți utilizatori din același grup pot și ei controla unitatea.
- Dacă aparatul de aer condiționat nu este configurat cu router, la fiecare pornire, unitatea intră în modul de asociere timp de 10 minute, indicatorul Wi-Fi clipește de 3 ori.
- Dacă aerul condiționat este deja configurat cu router și detectarea routerului este disponibilă, la pornire, unitatea va sări peste modul de asociere și va încerca să se conecteze la router.
- Introduceți numele SSID al aparatului de aer condiționat pentru a continua procesul de asociere dacă nu puteți scana codul QR.

## Inițializarea modului airCloud Home încorporat

Reconfigurați setările interne (restaurare la setările din fabrică) cu ajutorul telecomenzii.

Rețineți că actuala configurație va fi ștearsă, iar procedura de asociere va trebui să fie efectuată din nou pentru a utiliza modulul airCloud Home încorporat.

- (1) Apăsând simultan, timp de 3 secunde, tasta Mod și tasta Temporizator de pornire de pe telecomandă, îndreptând telecomanda către unitatea de aer condiționat.
- (2) Asigurați-vă că LED-ul Wi-Fi de pe indicatoarele unității interioare clipește de câte 4 ori, în mod repetat, timp de aproximativ 20 de secunde și apoi se stinge.
- (3) Reporniți unitatea și verificați dacă LED-ul Wi-Fi clipește de 3 ori. Acest lucru confirmă reușita intrării unității în modul de asociere și restabilirea setărilor din fabrică.



### Indicator de stare (este posibil ca indicatorul LED să se aprindă în timp ce aparatul de aer condiționat este oprit)

Indicator Wi-Fi	Stare corespunzătoare
LED pentru starea OPRIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Încetează perioada de asociere (după 10 minute) și ruterul configurat nu este detectat.</li> <li>Aerul condiționat nu este conectat la priză.</li> <li>Modulul airCloud Home încorporat și aparatul de aer condiționat nu sunt conectate.</li> </ul>
LED pentru starea PORNIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conexiunea dintre modulul airCloud Home încorporat și router este finalizată.</li> <li>Operarea poate fi efectuată prin smartphone.</li> </ul>
LED-ul clipește de 3 ori	Se așteaptă conectarea la routerul Wi-Fi folosind modul AP.
LED-ul clipește de 4 ori	A început procedura de restaurare a setărilor din fabrică.
LED-ul clipește de 5 ori	Eroare de comunicare între aparatul de aer condiționat și modulul airCloud Home încorporat (Timp de detectare a erorilor: aproximativ 24 de minute)
LED-ul clipește 4 sec. aprins/ 1 sec. stins	Eroare de conectare la router.
LED-ul clipește 4 sec. aprins/ 3 sec. stins	Eroare de conectare la cloud. (Timp de detectare a erorilor: aproximativ 30 de minute)



Indicațiile de pe unitatea de interior: LED Wi-Fi

#### Notă:

Încercați să opriți/porniți aparatul de aer condiționat de la întrerupătorul de rețea atunci când apare o eroare.

\*„Wi-Fi” este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a „Wi-Fi Alliance”.

# Întreținerea

## ⚠ ATENȚIE

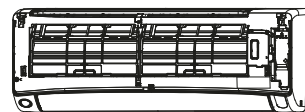
Curățarea și întreținerea trebuie efectuate doar de către personalul de service calificat. Înainte de curățare, opriți funcționarea și întrerupeți alimentarea electrică.

### 1. Filtru de aer

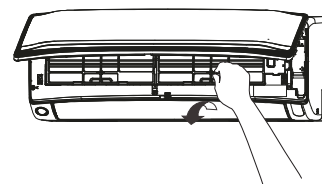
Curățați filtrul o dată la circa două săptămâni. Astfel, se economisește energie. Dacă filtrul de aer se umple de praf, fluxul de aer scade, iar capacitatea de răcire se reduce. În plus, apare zgomotul. Curățați filtrul urmând procedura de mai jos.

#### PROCEDURĂ

① Deschideți cu atenție panoul frontal și îndepărtați filtrul.

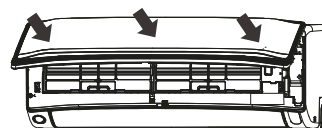
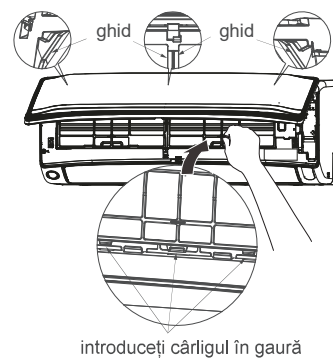


② Îndepărtați praful din filtrul de aer folosind un aspirator. În cazul în care cantitatea de praf este prea mare, spălați filtrul cu un detergent și clătiți-l temeinic. Apoi uscați-l fără expunere solară directă.



③

- Orientați filtrul cu marcajul „FRONT” (Față) în față și introduceți-l în locul original plasând filtrul în ghidaj și introducând cârligul în gaură.
- După fixarea filtrelor, apăsați panoul frontal pe secțiunile aferente celor trei săgeți, conform ilustrației din figură, și închideți-l.



## ⚠ ATENȚIE

- Nu spălați cu apă mai fierbinte de 40 °C. Este posibil ca filtrul să se micșoreze.
- Nu spălați apăsând puternic pe filtru, îndoindu-l prea mult sau folosind o perie. Filtrul se poate rupe.
- După spălare, îndepărtați complet umezeala și uscați fără a expune filtrul la lumina solară directă. Filtrul se poate contracta.
- Nu acționați unitatea fără filtru. Pot apărea defecțiuni.

## 2. Curățarea panoului frontal

- Îndepărtați panoul frontal și spălați-l cu apă curată. Utilizați un burete moale. După aplicarea unui detergent neutru, spălați temeinic cu apă curată.
- Dacă panoul frontal nu este demontat, ștergeți-l cu o cârpă moale și uscată. Ștergeți telecomanda temeinic cu o cârpă moale și uscată.
- Îndepărtați complet apa prin ștergere. Dacă rămâne apă în zona indicatoarelor sau a receptorului de semnal de pe unitatea de interior, pot apărea probleme.

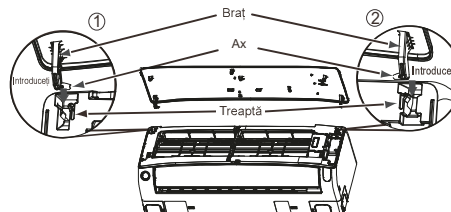
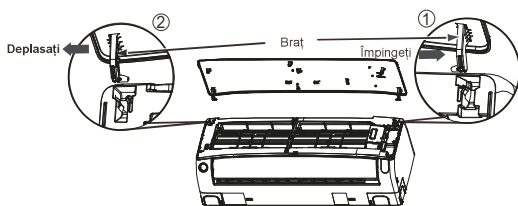
Metodă de demontare a panoului frontal.

Țineți panoul frontal cu ambele mâini în timpul demontării și montării acestuia.



Scoaterea panoului frontal

Montarea panoului frontal



1. Împingeți capătul brațului drept spre exterior pentru a elibera agățătoarea.
2. Deplasați brațul stâng spre exterior pentru a elibera agățătoarea stângă, apoi trageți panoul către dvs.
1. Introduceți axul brațului stâng în orificiu, de-a lungul treptei de pe unitate.
2. Fixați axul brațului drept, introducându-l de-a lungul treptei de pe unitate în orificiu.
3. Asigurați-vă că panoul frontal este bine prins, apoi închideți panoul frontal.

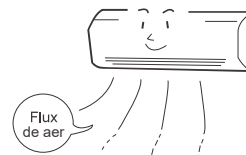
### ⚠ ATENȚIE

- Nu stropiți cu apă și nu direcționați apă spre corpul unității atunci când o curățați, deoarece pot rezulta scurtcircuite.
- Nu folosiți niciodată apă fierbinte (peste 40 °C), benzină, acid, diluant sau perii, deoarece acestea pot deteriora suprafața din plastic și stratul de protecție.



## 3. Întreținerea la începutul unei perioade îndelungate de nefuncționare

- Puneți în funcțiune unitatea și setați modul de funcționare **⚙ (VENTILATOR)** și viteza ventilatorului la valoarea Foarte mare timp de aproximativ o jumătate de zi și uscați întreaga unitate.
- Deconectați de la priza de alimentare sau decuplați întrerupătorul de circuit.



## Informații

### Funcții

#### Funcția de încălzire

- Acest sistem de aer condiționat pentru cameră utilizează o pompă de căldură care absoarbe căldura exterioară și o aduce în cameră pentru a fi încălzită. Pe măsură ce temperatura ambientală scade, capacitatea de încălzire se reduce în consecință. În această situație, invertorul funcționează pentru a crește numărul de rotații/minut ale compresorului, împiedicând scăderea capacității de încălzire a unității. Dacă performanța de încălzire a unității este, în continuare, nesatisfăcătoare, trebuie utilizate alte electrocasnice de încălzire pentru a compensa.
- Sistemul de aer condiționat este conceput pentru a încălzi o cameră întreagă, așadar poate dura un timp până veți simți căldura. Pentru preîncălzire eficientă înaintea orei dorite, se recomandă utilizarea temporizatorului.

#### ATENȚIE

Nu utilizați sobe sau alte dispozitive cu temperatură înaltă în apropierea unității de interior.



INTERDICȚIE

#### Capacități de răcire și dezumidificare

- În cazul în care căldura prezentă într-o cameră depășește capacitatea de răcire a unității (de exemplu, dacă sunt multe persoane în cameră sau se utilizează aparate de încălzire), este posibil ca temperatura presetată a camerei să nu fie obținută.

### Informații privind agentul frigorific

- Pentru informații despre încărcarea agentului frigorific, consultați manualul de instalare a unității exterioare sau eticheta cu specificații.

## Inspectare regulată

VERIFICAȚI URMĂTOARELE ELEMENTE O DATĂ SAU DE DOUĂ ORI PE AN. CONTACTAȚI REPREZENTANTUL DE VÂNZĂRI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ.

1		 <b>AVERTISMENT</b>	<b>Asigurați-vă că linia de împământare a unității a fost conectată corect.</b> În cazul în care linia de împământare este deconectată sau nu funcționează, poate exista un risc de defectare a unității sau de electrocutare.
2		 <b>AVERTISMENT</b>	<b>Asigurați-vă că rama de montaj nu a ruginit excesiv și că unitatea de exterior nu s-a înclinat și nici nu a devenit instabilă.</b> Aceasta se poate prăbuși sau cădea, provocând vătămări.


ROMÂNĂ

## Service post-vânzare și garanție


**Dacă solicitați service, verificați aspectele de mai jos.**

STAREA	VERIFICAȚI URMĂTOARELE ASPECTE
Dacă telecomanda nu transmite semnal. afișajul telecomenzii este gol sau afișajul LCD repornește la apăsarea oricărei taste și nu există niciun răspuns de la unitatea de aer condiționat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este necesară înlocuirea bateriilor?</li> <li>• Polaritatea bateriilor introduse este corectă?</li> </ul>
Când unitatea nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siguranța electrică este funcțională?</li> <li>• Tensiunea electrică este extrem de înaltă sau extrem de joasă?</li> <li>• Întrerupătorul de circuit este în poziția „Pornit”?</li> <li>• Este introdus conectorul cablului electric?</li> <li>• Înregistrați o întrerupere de alimentare electrică?</li> </ul>
Când unitatea nu răcește corespunzător. Când unitatea nu încălzește corespunzător.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrul de aer este blocat cu praf?</li> <li>• Temperatura setată este corespunzătoare?</li> <li>• Deflectoarele orizontale de aer s-au reglat la pozițiile corecte conform modului de funcționare selectat?</li> <li>• Orificiile de admisie sau orificiile de aerare ale unităților de interior și de exterior sunt blocate?</li> <li>• Viteza ventilatorului este setată la valoarea „REDUSĂ” ori „SILENȚIOASĂ”?</li> </ul>

## Funcționarea FrostWash

<b>Operarea FrostWash nu pornește</b>	Nu funcționează când temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 1 grad Celsius sau mai mare de 43 de grade Celsius. Nu funcționează atunci când umiditatea din cameră este mai mică de aproximativ 30% sau mai mare de aproximativ 70%. Când „FrostWash” se efectuează prin acționarea unei telecomenzi, nu funcționează când temperatura camerei este mai mică de aproximativ 10 grade Celsius sau mai mare de aproximativ 32 de grade Celsius.
	În interval de 60 de minute de la finalizarea unui ciclu „FrostWash”, nu se mai efectuează un nou ciclu „FrostWash”, pentru a proteja produsul.
<b>S-a produs zgomot în timpul funcționării FrostWash</b>	Este semnalul sonor care indică faptul că motorul intern este umflat și contractat de schimbarea temperaturii, iar aripa schimbătorului de căldură este înghețată și dezghețată.
 <b>(Lumina pentru funcția de curățare) clipește</b>	Se repetă pornind timp de 1 secundă și oprindu-se timp de 1 secundă, timp de 10 secunde Deoarece „FrostWash” nu poate funcționa atunci când „FrostWash” se operează prin telecomandă. <ul style="list-style-type: none"> <li>· Aparatul de aer condiționat funcționează</li> <li>· Temperatura aerului exterior, temperatura camerei și umiditatea camerei nu sunt potrivite pentru „FrostWash”</li> <li>· Nu au trecut mai mult de 60 de minute de la finalizarea unui ciclu „FrostWash”</li> </ul>
	Se repetă pornind timp de 4 secunde și oprindu-se timp de 1 secundă, timp de 15 secunde Datorită faptului că nu s-a mai efectuat de mult timp un ciclu FrostWash. → Acționați telecomanda pentru a porni „FrostWash”.

## Funcția Protecție anti-mucegai

<b>Funcția Protecție anti-mucegai nu pornește</b>	Dacă funcționarea aparatului de aer condiționat este oprită după încălzire, funcția anti-mucegai nu va funcționa. Dacă aparatul de aer condiționat a funcționat în modul de răcire și uscare, inclusiv în modul automat, timp de mai puțin de 10 minute, funcția anti-mucegai nu va porni chiar dacă aparatul de aer condiționat este în modul oprit. Dacă funcționarea aparatului de aer condiționat este oprită de Temporizatorul de oprire sau Temporizatorul pentru somn plăcut, funcția Protecție anti-mucegai nu va funcționa. Dacă Temporizatorul de pornire este setat și pornirea va avea loc în aproximativ 2 ore, funcția Protecție anti-mucegai nu va funcționa.
<b>În timpul funcționării Protecției anti-mucegai</b>	 (Lumina pentru funcția de curățare) de pe unitatea interioară se aprinde în timpul funcționării Protecției anti-mucegai. Dacă funcționarea Protecției anti-mucegai se oprește la mijlocul duratei, indicatoarele FrostWash și Filtru se vor stinge.
<b>Note</b>	Deflectorul orizontal rămâne deschis. Temperatura sau umiditatea camerei pot crește. În funcție de situație, Protecția anti-mucegai va funcționa în modul ventilator. Dacă există o fereastră lângă unitatea de interior, apa se poate condensa pe fereastră în timpul funcționării Protecției anti-mucegai. Dacă este necesar, anulați Protecția anti-mucegai. După operarea FrostWash, apa din interiorul unității interioare se evaporă și, în funcție de condițiile încăperii, se poate difuza sub formă de abur. Dar aceasta nu este o defecțiune. Dacă este necesar, anulați Protecția anti-mucegai.

### ■ Următoarele fenomene nu indică defectarea unității.

În timpul încălzirii, indicatorul de funcționare se aprinde intermitent, iar fluxul de aer se oprește	<La începerea funcționării> Unitatea se pregătește să genereze aer cald. Așteptați. <În timpul funcționării> Unitatea de exterior se dezgheață. Așteptați.
Sunete de șuierat sau sfârâit	Zgomot flux de agent frigorific pe conductă sau sunet de supapă generat la reglarea debitului.
Zgomot de scârțâit	Zgomot generat atunci când unitatea se extinde sau se contractă din cauza modificărilor de temperatură.
Zgomot de foșnet	Zgomot generat la schimbarea numărului de rotații/minut al ventilatorului unității de interior, ca de exemplu la începutul funcționării.
Zgomot de țâcănit	Zgomotul supapei propulsate la pornirea unității.



Zgomot de filtrare	Zgomotul ventilatorului care aspiră aerul prezent în furtunul de scurgere și evacuează apa dezumidificată ce s-a acumulat în colectorul de apă condensată. Pentru detalii, consultați reprezentantul de vânzări.
Schimbarea zgomotului de funcționare	Zgomotul de funcționare se modifică din cauza variațiilor de alimentare electrică și a schimbărilor de temperatură din cameră.
Emisie de aburi	Aburul se generează atunci când aerul din cameră este răcit brusc de aerul condiționat.
Aburi emiși de unitatea de exterior	Apa generată în timpul operațiunii de dezgheț se evaporă, ducând la apariția aburului.
Mirosuri	Mirosurile și particulele de fum, alimente, cosmetice etc. prezente în aerul din cameră se atașează de unitate și sunt proiectate din nou în cameră.
Unitatea de exterior continuă să funcționeze chiar dacă funcționarea este oprită.	Are loc dezghețul (când funcționarea în modul de încălzire este oprită, microcomputerul verifică acumularea gheții pe unitatea de exterior și instruește unitatea să efectueze dezghețarea automată, dacă este necesar).
Lampa de funcționare se aprinde intermitent.	Indică faptul că preîncălzirea sau dezghețarea sunt în curs de desfășurare. Întrucât circuitul de protecție sau senzorul de preîncălzire funcționează atunci când unitatea este oprită pe durata preîncălzirii și apoi repornită sau atunci modul de funcționare este comutat de la răcire la încălzire, lampa continuă să se aprindă intermitent.
Nu este atinsă setarea de temperatură	Temperatura reală a camerei poate devia ușor de la temperatura setată prin telecomandă, în funcție de numărul persoanelor din cameră și de condițiile de la interior sau de la exterior.

- Dacă unitatea tot nu funcționează normal după efectuarea verificărilor de mai sus, decuplați întrerupătorul de circuit și contactați imediat reprezentantul de vânzări.

#### Contactați imediat reprezentantul de vânzări dacă au loc următoarele evenimente:



- Întrerupătorul de circuit se decuplează sau siguranța electrică sare frecvent.
- Operațiunea de comutare nu este stabilă.
- În interiorul unității pătrund accidental corpuri străine sau apă.
- Cablul de alimentare electrică se încinge excesiv sau izolația se rupe ori este exfoliată.
- Lampa CONTOR DE TIMP de pe afișajul unității de interior se aprinde intermitent.

( Întrucât natura defecțiunii poate fi identificată prin cercul cu afișare intermitentă, consemnați starea acestuia înainte de a decupla întrerupătorul de circuit. )



#### Note

- Pe durata funcționării silențioase sau la oprirea funcționării, pot apărea ocazional următoarele fenomene, care nu reprezintă anormalități din punctul de vedere al funcționării.
  - (1) Zgomot ușor de scurgere a agentului refrigerant pe traseul de refrigerare.
  - (2) Zgomot ușor de frecare de la carcasa ventilatorului, care s-a răcit și este gradual reîncălzit odată cu oprirea funcționării.
- Este posibil ca unitatea să emită mirosuri, deoarece diversele mirosuri de fum, alimente, cosmetice etc. aderă la aceasta. Așadar curățați filtrul de aer și evaporatorul în mod regulat, pentru a reduce mirosurile.

- Contactați imediat reprezentantul de vânzări dacă unitatea tot nu funcționează normal după efectuarea inspecțiilor de mai sus. Informați reprezentantul de vânzări în legătură cu modelul, numărul de producție și data instalării unității dvs. De asemenea, specificați defecțiunea.

#### Rețineți:

La pornirea echipamentului, în special atunci când lumina din cameră este estompată, poate apărea o ușoară fluctuație de luminozitate. Acest fapt nu are nicio urmărire. Trebuie respectate prevederile furnizorului local de electricitate.